

Porównanie tłumaczeń I Samuela 19:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Saul posłał więc wysłanników, aby schwytali Dawida. Wysłannicy Saula zobaczyli zgromadzenie* prorokujących proroków i Samuela stojącego, ustawionego nad nimi, i zstąpił na nich Duch Boży – i zaczęli prorokować również oni.** ¹⁾²⁾

¹⁾ zgromadzenie, za G, τὴν ἐκκλησίαν τῶν προφητῶν, תַּלְתָּה (?) ; wg MT: zachwycenie, לִהְיוֹת , hl; w: לִהְיוֹת הַנְּבִיאִים , metateza (?).

²⁾ <x>120 1:9-15</x>